



东北师范大学文库

DBSFDXWK

语篇的“言语个性”分析 及语篇教学模式研究

YUPIAN DE "YANYU GEXING" FENXI JI YUPIAN
JIAOXUE MOSHI YANJIU

王清华 著



东北师范大学出版社

NORTHEAST NORMAL UNIVERSITY PRESS

语篇的“言语个性” 分析及语篇教学模式研究

王清华 著



东北师范大学出版社

长 春

图书在版编目 (CIP) 数据

语篇的“言语个性”分析及语篇教学模式研究/王清华著. —长春: 东北师范大学出版社, 2014. 12
ISBN 978 - 7 - 5681 - 0554 - 5

I. ①语… II. ①王… III. ①语言教学 - 教学研究
IV. ①H09

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2014) 第 311793 号

☐责任编辑: 冀爱莉 ☐封面设计: 李冰彬
☐责任校对: 施 涛 ☐责任印制: 刘兆辉

东北师范大学出版社出版发行
长春净月经济开发区金宝街 118 号 (邮政编码: 130117)

网址: <http://www.nenup.com>

东北师范大学出版社激光照排中心制版

河北省廊坊市永清县晔盛亚胶印有限公司

河北省廊坊市永清县燃气工业园榕花路 3 号 (065600)

2015 年 4 月第 1 版 2015 年 4 月第 2 次印刷

幅面尺寸: 155 mm × 230 mm 印张: 18.50 字数: 300 千

定价: 55.00 元

前 言

本书的研究课题在很大程度上起源于我博士生期间的工作。我的博士论文试图在“语言个性结构”理论、语篇分析和语篇教学之间建立起一座桥梁。研究灵感源于：一、语篇作为言语思维活动过程和结果的总和，作为言语交际活动的重要媒介，它不仅把言语思维活动和相应的社会文化背景纳入其中，还保存了人类的普通经验、知识、思想、价值观念和价值体验，也反映了语篇生成者的个性特点。二、“语言个性结构”理论中词语——语义层、认知层和动机——语用层的配置与言语活动结果视角的语篇——话语的结构语言、反映现实和目的方向三个特点相一致，因此，语篇描写是“言语个性”分析的重要途径。三、教学语篇具备语言学语篇的一切特点，我们可以运用“语言个性结构”理论建立反映俄罗斯民族“言语个性”特点的“三维语篇教学模式”，而“言语个性”知识，毫无疑问，是民族文化的一部分，如果高中俄语课堂推行“三维语篇教学模式”，那么《普通高中俄语课程标准》（实验稿）提出的“文化素养目标”就会顺利实现。

2012年在东北师范大学教育科学学院完成博士学业后，我未将博士论文束之高阁，导师的鼓励、认可和建议，以及自己对这一课题的兴趣一直激励着我对它进行修改和充实。2013年12月，我的工作单位通知我申报“东北师范大学图书出版基金选题”，在近30个单位推荐的报名者中，本课题有幸闯过激烈的角逐，最终成为“学校图书出版基金学术委员会”评审通过的10部著作之一，荣幸地获得资助。2014年2月至7月，我集中时间重新审视博士论文中的研究思路，对许多关键性的问题作了进一步思考。在本书中，通过对课题研究的理论依据进一步匡正，对反映“言语个性”特点的语篇进行深入的讨论，理论运用更加合理，语篇解释更加深入，语篇教学模式得到进一步修正和充实。

近些年来，国内外出版了较多语篇分析的著作，通过一些研究者的努力，国内外语学界对语篇分析的一些做法，如衔接、连贯、人际意

义、主位—述位分析、及物性分析、语篇意义的建构、语篇的生成与理解等也较为熟悉。但由于语篇是跨学科的复杂现象,涉及面广,因而研究者们可能运用不同的理论研究语篇。“语言个性结构”理论,是通过民族语篇的话语组织结构来解读民族个性心理特征的理论,也是俄罗斯目前语言学界的主流理论,自2003年被赵爱国教授引入我国之后,研究进程缓慢,将其用于语篇分析的研究更是少见,运用“语言个性结构”理论建立语篇教学模式的研究至今尚未见到,希望本书所做的工作是一个有意义的开端。

本书既研究语篇本身,也研究语篇体现的民族“言语个性”特点;既研究我国现行高中俄语语篇教学现状,又研究“语言个性结构”理论指导下的语篇教学模式。

全书总体布局共分为十章:

第一章是绪论,主要阐述选题的研究背景、研究意义、研究对象与问题、研究方法与技术路线。

第二章对本研究涉及的三大核心问题——语言个性(言语个性)问题、语篇问题及语篇教学问题在国内外的研究现状进行了评述。

第三章是提出本研究的理论依据。对人格心理学理论、民族心理学理论、语言个性结构理论和言语个性理论进行了简要介绍,以便指导后面具体问题的研究。

第四章对语言学语篇的概念、语篇特点、语篇结构和类型都进行了深入探讨。

第五章通过分析俄语语篇的“言语个性”(性格特质、思维方式和价值观特质)特点,来说明俄语语篇是了解俄罗斯文化——“言语个性”的重要渠道。

第六章通过解读“言语个性”形成过程,说明了俄罗斯民族个性的形成有其复杂的原因,如种族因素、自然地理条件、东正教、历史命运和地缘政治地位等。

第二章至第六章,主要想让读者知道什么是“言语个性”、什么是语篇、如何通过语篇了解“言语个性”特点、为什么语篇中的俄罗斯人会有这样的个性特点。紧接着,我试图用“言语个性”理论说明俄语教学语篇同样具有语言学语篇的特点,说明课堂语篇教学重视“言语个性”这一文化元素,是语篇教学应该解决的根本问题,也是还原人类言语作品——语篇以本来面貌。

第七章试图通过编制观察量表和课堂实录两种考察方法了解高中教

师在语篇教学中关注文化元素——“言语个性”的情况，了解现行的语篇教学理念，找到阻碍“文化素养目标”实现的原因。

第八章依据俄语语篇教学的性质和实现“文化素养”目标的必要性，对俄语语篇教学所要解决的问题进行探讨。

第九章结合现行高中俄语语篇教学现状，在尊重语篇语言、认知、语用三大特点的条件下，在“语言个性结构”理论的指导下，构建“三维度语篇教学模式”。解决目前高中俄语课堂教学中存在的问题，实现《普通高中俄语课程标准》（2003）的“文化素养”目标和“俄语综合语言运用能力”的总体目标。

第十章是对本研究进行的总结，对研究成果应用前景的展望。

在成书的过程中，我对原来的博士论文各个章节进行了不同程度的修改和补充，特别是对第一、二、三、四章补充了较多的内容，最重要的是对理论部分进行了大幅度的调整，对语篇本身较之前进行了更深入的研究。

本书在修改的过程中，我的博士生导师高凤兰教授对我一直十分关心，在百忙中为我推荐书稿并给予我热情的鼓励，使得这部拙作最终修成正果；东北师范大学外语学院博士生导师杨忠教授、张绍杰教授，作为我的老领导，多年来他们都非常关心我的成长，对于我的两部著作他们都曾细致阅读书稿及草稿，热情为我推荐出版；在本课题的实证研究阶段，制作“课堂观察量表”过程中，东北师范大学外语学院博士生导师刘永兵教授曾给予我具体建议。几位先生的学术精神及人格魅力在无声地感染着我，我对他们的敬意深藏心中。另外，本书在出版的过程中，也曾得到院党委张绍刚书记的热心支持；东北师范大学图书出版基金学术委员会的公正审稿，使拙作得以与读者见面；在本研究的课堂观察阶段，黑龙江、吉林、内蒙古的17位高中老师无私地为我提供课堂，使我能够顺利搜集所需要的数据；在本书的各种图表制作中，张浩同学、李婷婷同学都曾给予无私的帮助；我身边的同事和朋友们对本书的即将问世给予了莫大关怀；在我埋头修改书稿的日子里，丈夫和女儿给了我太多的体谅、关怀和包容。这一切都令我永远心存感激。

最后，谨向为该书出版提供资助的东北师范大学以及东北师范大学出版社的编审们表示衷心的感谢！

王清华

2014年6月13日

目 录

第一章 绪 论	1
第一节 研究背景	1
第二节 研究意义	5
第三节 研究对象与问题	6
第四节 研究方法与技术路线	7
第五节 创新之处	8
第二章 言语个性、语篇和语篇教学问题研究现状述评	10
第一节 “言语个性”问题研究现状述评	10
第二节 语篇问题研究现状述评	12
第三节 语篇教学问题研究现状述评	33
第三章 语篇分析、语篇教学模式研究的理论依据	36
第一节 人格心理学理论	36
第二节 民族心理学理论	39
第三节 “语言个性结构”理论	41
第四节 “言语个性”理论	42
第四章 作为心理语言学现实的语篇	44
第一节 语篇的概念	44
第二节 语篇的交际特点和语用特点	46
第三节 语篇的结构	49
第四节 语篇的类型	52
第五节 语篇与话语的关系	55

第五章 俄语语篇的“言语个性”特点分析	59
第一节 言语个性——性格特质分析	59
第二节 言语个性——思维方式与价值观特质分析	79
第六章 俄语“言语个性”形成的原因	97
第一节 “言语个性”形成过程解读	97
第二节 俄语“言语个性”形成的原因	98
第七章 高中俄语语篇教学对“言语个性”关注情况的调查研究	110
第一节 研究方法与设计	110
第二节 高中俄语语篇教学对“言语个性”关注情况的分析	116
第三节 高中俄语语篇教学对“言语个性”关注情况的 研究结论	195
第八章 传统的语篇教学能够解决的问题	197
第一节 对话篇教学的理解	197
第二节 语言学理论对俄语语篇教学的影响	200
第三节 “文化素养”目标下俄语语篇教学需要解决的问题	210
第四节 灌输“言语个性”知识的必要性	213
第九章 “三维语篇教学模式”的构建	216
第一节 模式概念与三维语篇模式构图	216
第二节 模式构建的理论基础	221
第三节 “三维语篇教学模式”的教学目标	222
第四节 “三维语篇教学模式”解读	223
第五节 “三维语篇教学模式”操作程序	225
第六节 “三维语篇教学模式”的实现条件	228
第七节 “三维语篇教学模式”评价	231
第八节 “三维语篇教学模式”应用示范	232
第十章 研究结论、展望与不足	270
参考文献	275

第一章 绪 论

第一节 研究背景

新世纪以来,随着中俄友好合作伙伴关系的确立和双边交流与合作领域的迅速扩大,我国社会对俄语人才的需求日益增长,相应地对俄语人才的培养提出了更高的要求。21 世纪中俄两国关系日趋紧密的大背景要求俄语学习者不仅要学会听、说、读、写、译,更重要的是,在了解俄罗斯国家文化、了解俄罗斯人的条件下,还要会得体运用俄语语言,实现与俄罗斯人的跨文化交际,这才是新形势下俄语教学应该追求的目标。我们必须承认,我国的高中俄语教学遇到了新问题、新挑战,需要我们认真面对,及时找出对策。只有这样,俄语教学才能够与时俱进,培养出符合时代要求的人才。选择《俄语语篇的“言语个性”分析及语篇教学模式研究》作为研究课题,主要基于以下几个原因:

一、俄语语篇是跨文化交际的重要媒介

随着心理语言学、语用学和交际理论的发展,反映客观现实与创建语篇(дискурс)的语言理解和言语理解取代了远离现实的语言系统的学习。语篇不仅把言语活动、话语活动和相应的社会文化背景纳入其中,还保存了人类的普通经验、知识、思想、价值观念和价值体验。因此,人在评价自己的个性时,不仅依据本我和自己交际圈内部的关系特点,还依据语篇,因为语篇不仅反映客观现实,还能够反映个性本身的特点。

用谢尔巴(Л. В. Щерба)的话说,具体社会群体生存的某个时代,具体环境的说和理解的总和,对研究跨文化交际尤其重要。这是因为不同语言文化的代表们有自己的价值观念、交际规范和原则,“关系建设”

的脚本和交际角色的定位,首先取决于具有民族特点的语篇^[1]。如果说在单一文化的交际中,交际者们由于以前的经验相同或相近,而使自己的感知过程具有“压缩”特点,那么在与另一种语言和文化承担者互动时,交际会因为语言障碍、交流障碍和价值观念等障碍而复杂化。

因此在跨文化交际中,语篇知识可以帮助交际者感知对方的语感特点和行为特点。例如,俄语语篇不仅包括交谈中交换的信息,还包括朋友们的共同观念以及正常的交际态度,所以俄语语篇在本质上能够形成俄语语言承担者的日常意识。

俄语语篇特有的深情、坦诚和信任有利于关系的加强,而这却往往让西欧文化代表感到不解和繁琐,让东亚文化的代表陷入文化休克。一般来说,辨别俄语语篇的人际意义、互惠目标和情感评价会很困难。在相互理解方面,俄罗斯人不习惯像东亚文化代表那样善于察言观色,东亚文化代表含蓄和委婉的语篇会让他们感到人际的复杂。所以在跨文化交际中语篇分析具有心理语言学特点,语篇的民族文化特点研究和民族“言语个性”研究对跨文化交际实践具有非常重要的意义。

二、语篇描写是“言语个性”分析的重要途径

众所周知,人,即个性创造文化,并在文化中生存,个性中明显体现人的社会特点,因为人本身是社会文化生活的主体。著名的美国心理学家马斯洛夫(A. Маслоу)把人看做内部特点的存在,他认为,作为内部特点的人几乎不依赖外部世界,内部特点是任何一种心理形成的原始条件。而生活,与内部特点相适应,被看做心理健康的原因^[2]。但是研究个性离不开国家、民族文化背景,因为人一出生就要面对一定民族的文化原型。文化范畴包括时间、空间、历史、地理、政治、国家命运、风土人情等。文化反映当时的价值体系特点,文化还提供社会行为模式和感知世界的模式。这是形成“言语个性”的独特的协调体系。

“言语个性”是言语生成者在选择交际策略和交际手段时折射出的“语言个性”。卡拉乌洛夫认为(Караулов, 1987),“语言个性”是拥有创建和感知话语之能力的人^[3]。按照他的观点,话语有三个特点:结构语言的复杂程度不同;反映现实的深度和准确度不同;有一定的目的方向。卡拉乌洛夫根据艺术作品话语(текст)研究了语言个性的层面模式。他的见解是语言个性存在于三个结构层之中。

第一层是词语语义层,即语义系统。这一层是不变的语言层,它反

映说话人掌握日常语言的程度；第二层是认知层，这一层是指社会个体（语言个性）所固有的知识和概念在话语中的实现，来自集体认知空间和个体认知空间的知识和概念都在这一层中实现并被认识。这一层反映个性的世界、个性的词库、文化和语言模式；第三层是话语的最高层，即语用层，这一层包括揭示和说明语言个性说话的动机和目的。

因此，信息的编码和解码都在“个性交际空间”中词语——语义、认知和语用三个层面的相互作用下发生。“语言个性结构”理论的三个层面在配置与交际过程中沟通、互动和感知三个方面相互关联。

“语言个性结构”理论的层面模式反映概括的个性类型。在该文化中具体的语言个性可能会有很多，他们的区别在于个性组成要素中每一个层面的意义会发生变化。因此，语言个性是言语交际中个性多层面多成分的聚合体，是活动中的语言个性。既在言语交际中体现语言个性的民族文化特点，又体现交际本身的民族文化特点。

“语言个性”的内容通常包括如下一些成分：

1. 教育内容，如世界观、价值观（即价值体系）或生命意义体系。语言提供了一个原始、深刻的世界观，形成了语言世界映像和民族性格，形成了对话交际过程中得以实现的精神层面。
2. 文化成分，如提高语言学习兴趣有效手段的文化发展方面。与言语行为规则和非言语行为规则密切相关的所学语言的文化因素，促进充分使用交际技能和有效影响交际伙伴发展的方面。
3. 个性成分，即每个人身上个体的、深刻的东西。

“语言个性”存在于语言反映的文化空间中，存在于科学、日常生活等不同层面的社会意识形式中，存在于行为规范和行为标准中，存在于物质文化的对象中，等等。作为意识观念的民族价值观在文化中起着决定性的作用。

文化价值是一种体系，其中可以划分出普遍文化价值和个体文化价值、主导文化价值和补充文化价值。他们在语言中得到反映，确切地说，在词义中，在句法单位的意义中得到反映，在成语、格言警句中得到反映，在先例文本中得到反映，卡拉乌洛夫把这类单位称为语篇（дискурс）。语篇描写是研究语言个性的重要途径，因为它反映语言个性结构组织中语句的总和。某个民族文化共性的心理特点都会在个体的言语行为中留下痕迹。所以通过研究作为言语行为的语篇，可以了解语篇背后的语言个性，了解语言个性的民族文化特点。

三、我国高中俄语教学理念亟待更新

我国《普通高中俄语课程标准》(2003)提出,发展学生的“俄语综合语言运用能力”是我国高中俄语教育的总体目标^[4]。俄语综合语言运用能力包括语言知识、语言技能的掌握、学习策略的设计、情感态度和文化素养的培养。如果说,语言知识、语言技能是掌握俄语语言的基础,那么学习策略和情感态度是影响学生学习俄语的重要因素,而文化素养则是得体运用俄语的重要保障。得体运用俄语是“俄语综合语言运用能力”的表现形式,是俄语教育的终极目标。要保障学生能够得体运用俄语,顺利实现跨文化交际,那么在俄语教学中注意学生文化素养的形成则显得尤为重要。

在俄语课程标准实施十年之际,为了检验课程改革的实施状况,作者对黑龙江、吉林和内蒙古三个省份的高中俄语教学情况进行了课堂跟踪调查及课堂录音。发现高中俄语教学理念普遍保守,几乎无一例外地采用古老的“翻译法”进行语篇(对话和课文)教学。教学目标更多的是应对高考。教师的“跨文化交际”意识不明显。这一现状显然偏离了《普通高中俄语课程标准(实验稿)》提出的“文化素养目标”。本研究希望通过分析语篇的“言语个性”特点,给高中俄语语篇(对话和课文)教学提出有益的建议。

社会语言学家海姆斯(D. H. Hymes)指出,一个学语言的人,他的语言能力不仅是他能够造出合乎语法的句子,还包括他是否有恰当地使用语言的能力,由此海姆斯首先提出了“交际能力”这一著名的概念。这里的“交际能力”既包括语言能力,又包括语言运用。他还进一步阐明了交际能力的四个特征:一是能够辨别、组织合乎语法的句子;二是在适当的语言环境中使用适当的语言;三是能判断语言的可接受性;四是能知道语言形式出现的或然率是常用的习惯语言,还是个人用语^[5]。要想“恰当地使用语言”,至少要对俄罗斯人有基本的了解,如性别、年龄、社会地位、受教育程度、时间、地点与场合等;要想知道自己所说的话作为交谈对象的俄罗斯人能否接受,就要熟悉他们的性格、思维方式和价值观等个性特点。从这一点看,作者通过俄语语篇教学来考察“文化素养”——“言语个性”知识在高中俄语教学中的呈现情况显得尤为迫切。

《普通高中俄语课程标准》提出“俄语综合语言运用能力”这一目

标的同时,还提出高中毕业生最终能够达到在交际中注意中俄文化的差异,形成初步的跨文化交际意识的能力。这无疑对高中俄语教学提出了更高的要求。

根据《普通高中俄语课程标准》的教学目标、要求以及对教师的要求,我们认为,学习俄语语言、训练俄语语言技能、了解俄罗斯文化、培养跨文化交际意识,这在未来的俄语学习及应用中是非常关键的内容,但说到底,这些素质的具备最终还是为了面对俄罗斯人。了解他们才能走近他们,如果想在交际中尽快拉近与俄罗斯人的心理距离,首先应该了解俄罗斯人的个性特点。这一点在目前的俄语教学中显然还没有引起重视。

基于上述现实,本研究以《俄语语篇的“言语个性”分析及语篇教学模式研究》为题具有现实意义。

第二节 研究意义

提高俄语学生的文化素养,让俄语学习者通过俄语语篇学习了解俄罗斯人的性格、思维方式、价值观等个性心理特征,对俄语语言学习和俄语交际有着重要的意义。哪些文化元素是迫切需要的,如何有效地形成学生的文化素养,这些问题一直困扰着广大中学俄语教师,本研究选择《俄语语篇的“言语个性”分析及语篇教学模式研究》作为研究课题,具有重要的理论价值和实践意义。

一、理论意义

目前高中俄语语篇教学只重视表层的语言知识讲解,而对保证俄语语言理解、言语交际顺利进行的文化素养形成却不以为然,作为俄语文化元素的“言语个性”——俄罗斯民族的性格、思维方式和价值观更是无人关注。本课题通过语篇教学来培养学生的文化素养,让学生了解俄罗斯民族的内在心理特征,对《普通高中俄语课程标准》中“文化素养”目标的实现提供了较好的研究视角。

二、实践意义

俄语“言语个性”与俄罗斯民族心理、认知、思维活动相关,了解言语个性,就是通过语篇了解俄罗斯人的性格、思维方式和价值观。了

解“言语个性”，可以有效地帮助学生理解俄语语言，准确地提取俄语语篇信息，正确理解俄罗斯民族的言语行为。此外，了解俄语“言语个性”，还可以有效地培养高中俄语教师的国际意识，为俄语学习者和工作者尽快走进俄罗斯人的内心世界，在交际中尽快缩短心理距离提供参考。

针对中国学生学俄语难、说俄语难、用俄语与俄罗斯人进行实际交流更难的现象，在我国俄语教学界一直不断去发现问题、解决问题，有志之士还多次组织举办俄语教学改革的会议，让俄语教育工作者畅所欲言，力求找到问题存在的症结，比如由重视语言教学到重视言语教学，由重视言语教学到重视情景教学，再到注重文化因素在实践课中的导入，充分体现了俄语教育工作者立志教好俄语的决心和把学生培养为有用之才的理想。遗憾的是多年的努力改革似乎一直没有找到问题的根本原因。作者认为，人类中心论的语言学研究，必将带动新一轮的教学改革，那就是学语言、练言语、重文化之后，最终不可避免地把我们的目光投向俄语语篇的生成者——俄罗斯人。只有走近俄罗斯人，我们才能够实现俄语理想——学以致用。从这个角度看，《俄语语篇的“言语个性”分析及语篇教学模式研究》不仅适合高中俄语教师，还适合高等院校俄语专业、非俄语专业教师使用。除此之外，本书还可以作为语篇研究者、学科教学论方向的研究生、博士生的参考书使用。

第三节 研究对象与问题

一、研究的对象

本课题的研究对象是俄语语篇、俄语语篇的“言语个性”特点和反映“言语个性”特点的俄语语篇的教学模式。

二、研究的主要内容

本课题研究俄语语篇的内涵、特点、结构和类型；研究俄语语篇生成者——俄语“言语个性”特点及其类型；研究俄语“言语个性”特点形成及演变的影响因素和“言语个性”研究本身对跨文化交际和俄语语篇教学的实用价值；研究我国现行高中俄语语篇教学的现状；研究“言语个性结构”理论的性质，并在该理论基础上建立反映俄罗斯民族“言

语个性”特点的“三维语篇教学模式”。基于叙事语篇和文学语体语篇的观念分析法描述和归纳俄罗斯民族言语个性特点及其演变现象。研究的主要问题是：

1. 语篇的概念、特点、结构和类型怎样？
2. 俄语语篇是怎样反映文化元素——“言语个性”特点的？
3. 高中俄语课堂是否实现了新课标要求的“文化素养”目标？
4. 语篇教学是否能够实现“文化素养”目标？怎样的语篇教学模式能够实现课程标准要求的“文化素养”目标？

第四节 研究方法与技术路线

一、研究方法

根据本课题研究的内容和要解决的问题，研究的过程采用了如下方法：

1. 文献法。通过阅读文献发现国内外蕴含“言语个性”成分的“语言个性研究”、“语篇研究”和“语篇教学研究”的特点，界定“语篇”和“语言个性”的概念。

2. 课堂观察法。运用《课堂教学观察系统量表》记录高中俄语教师的语篇教学过程，对高中课堂教学的整体情况有一个感性认识。

另外，还根据《转写标注规范手册》对所研究的对象——高中俄语语篇教学的课堂实况进行录音，然后把录音中教师和学生所说的每一句话都追记下来，记录在软件中，用相应的符号严格按照《转写标注规范手册》的要求录入。转写后，将得到的课堂观察录音转写文件转化成网页形式，再转入 word 制作成表格。最后把 word 版本表格形式的课堂观察转写文件转成 text 文本文件放入语料库进行分析。

3. 统计分析法。对课堂观察和录音转写获取的资料数据进行统计处理，描述和分析不同背景特征的俄语教师对俄语语篇教学的影响。

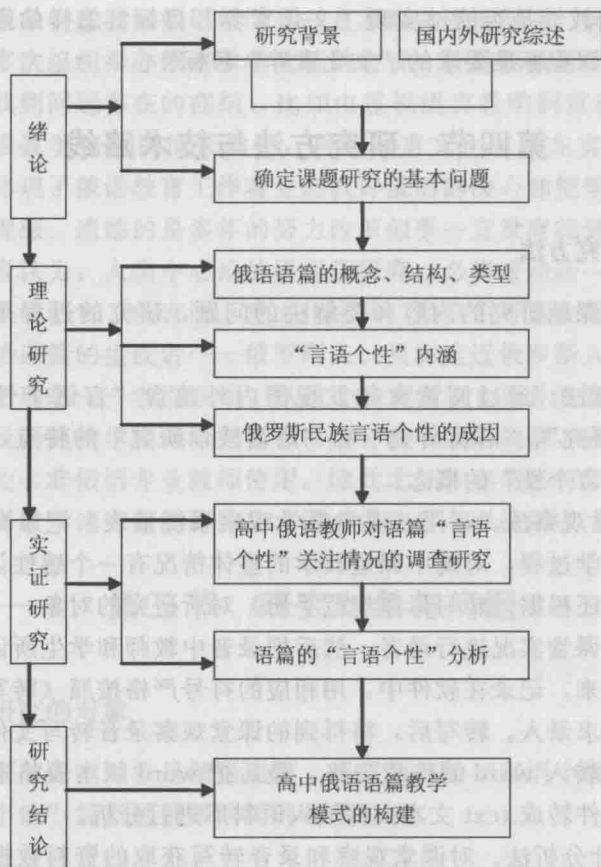
4. 案例分析法。运用典型的语篇样例来分析语篇呈现的“语言个性”类型。

5. 思辨法。用于论证“俄语语篇语言个性的成因”和语篇教学模式的构建思路。

整体上，本课题将运用文献法完成论文的“文献评述”、“语篇”、

“语言个性”的概念界定；运用课堂观察法和统计分析法完成“高中俄语教师对俄语语篇语言个性关注状况的调查研究”；运用案例分析法完成“俄语语篇的语言个性分析”；运用思辨法完成“俄语语篇语言个性的成因”分析和语篇教学模式的构建。

二、技术路线



第五节 创新之处

一、研究视角新

本课题突破了系统功能语言学、语言文化学、言语行为理论等研究

语篇的方法,从心理语言学“语言个性结构”理论视角揭示了语篇的本质特征;通过语篇课堂教学考察文化(语言个性)素养目标在中学的实施情况;以“语言个性结构”理论为指导构建文化支架的“三维语篇教学模式”。

二、研究方法新

本课题在对高中俄语学生文化素养(语言文化和交际文化)的形成情况进行分析时,不是采取传统的思辨法,而是通过对高中俄语课堂跟踪观察和课堂录音得来的数据进行了实证分析。